1. [agente de usuario](https://www.w3.org/TR/WCAG21/%22%20%5Cl%20%22dfn-user-agents) ;
2. [visor](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-viewport) ;
3. atención;
4. [Contenido](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-content) que cambia el significado de la [página web.](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-web-page-s)

NOTA

Un cambio de contenido no es siempre un cambio de contexto. Los cambios en el contenido, como un esquema en expansión, un menú dinámico o un control de pestañas, no necesariamente cambian el contexto, a menos que también cambien uno de los anteriores (por ejemplo, el enfoque).

Abrir una nueva ventana, mover el foco a un componente diferente, ir a una nueva página (incluyendo todo lo que se vería a un usuario como si se hubiera movido a una nueva página) o reorganizar significativamente el contenido de una página son ejemplos de cambios de contexto.

***conformidad***

Satisfacer todos los requisitos de una norma, directriz o especificación dada.

***versión alternativa conforme***

versión que

1. se ajusta al nivel designado, y
2. proporciona toda la misma información y [funcionalidad](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-functionality) en el mismo [lenguaje humano](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-human-language-s) , y
3. está tan actualizado como el contenido no conforme, y
4. por lo que al menos uno de los siguientes es verdadero:
	1. se puede acceder a la versión conforme desde la página no conforme a través de un [mecanismo](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-mechanism)[compatible con accesibilidad](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-accessibility-supported) , o
	2. la versión no conforme solo se puede acceder desde la versión conforme, o
	3. la versión no conforme solo se puede acceder desde una página conforme que también proporciona un mecanismo para alcanzar la versión conforme

NOTA

En esta definición, "solo se puede alcanzar" significa que hay algún mecanismo, como un redireccionamiento condicional, que evita que un usuario "alcance" (cargue) la página no conforme a menos que el usuario acabara de venir de la versión correspondiente.

NOTA

No es necesario que la versión alternativa coincida página por página con el original (por ejemplo, la versión alternativa conforme puede constar de varias páginas).

NOTA

Si hay disponibles versiones en varios idiomas, entonces se requieren versiones alternativas conformes para cada idioma ofrecido.

NOTA

Se pueden proporcionar versiones alternativas para adaptarse a diferentes entornos tecnológicos o grupos de usuarios. Cada versión debe ser lo más conforme posible. Una versión tendría que ser totalmente conforme para cumplir con el [requisito de conformidad 1](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#cc1) .

NOTA

La versión alternativa conforme no tiene que residir dentro del alcance de la conformidad, ni siquiera en el mismo sitio web, siempre que esté disponible de forma gratuita como la versión no conforme.

NOTA

Las versiones alternativas no deben confundirse con el [contenido complementario](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-supplementary-content) , que respalda la página original y mejora la comprensión.

NOTA

Configurar las preferencias del usuario dentro del contenido para producir una versión conforme es un mecanismo aceptable para alcanzar otra versión siempre que el método utilizado para establecer las preferencias sea compatible con la accesibilidad.

Consulte [Comprensión de las versiones alternativas de conformidad.](https://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance)

***contenido* ( *contenido* web)**

Información y experiencia sensorial que se comunicará al usuario por medio de un [agente de usuario](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-user-agents) , incluido el código o el marcado que define la [estructura](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-structure) , la [presentación](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-presentation) y las interacciones del contenido.

***ayuda sensible al contexto***

Texto de ayuda que proporciona información relacionada con la función que se está realizando actualmente.

NOTA

Las etiquetas claras pueden actuar como ayuda sensible al contexto.

***relación de contraste***

(L1 + 0.05) / (L2 + 0.05), donde

* L1 es la [luminancia relativa](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-relative-luminance) del más claro de los colores, y
* L2 es la [luminancia relativa](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-relative-luminance) del más oscuro de los colores.

NOTA

Las relaciones de contraste pueden variar de 1 a 21 (comúnmente escrita de 1: 1 a 21: 1).

NOTA

Debido a que los autores no tienen control sobre la configuración del usuario en cuanto a cómo se representa el texto (por ejemplo, suavizado de fuente o suavizado), la relación de contraste para el texto se puede evaluar con el suavizado desactivado.

NOTA

Para los fines de los Criterios de éxito 1.4.3 y 1.4.6, el contraste se mide con respecto al fondo especificado sobre el cual se representa el texto en uso normal. Si no se especifica ningún color de fondo, se asume el blanco.

NOTA

El color de fondo es el color especificado del contenido sobre el cual se procesará el texto en uso normal. Es un error si no se especifica ningún color de fondo cuando se especifica el color del texto, porque el color de fondo predeterminado del usuario es desconocido y no puede evaluarse para un contraste suficiente. Por el mismo motivo, es un error si no se especifica ningún color de texto cuando se especifica un color de fondo.

NOTA

Cuando hay un borde alrededor de la letra, el borde puede agregar contraste y se usaría para calcular el contraste entre la letra y su fondo. Un borde estrecho alrededor de la carta se usaría como la letra. Un borde ancho alrededor de la letra que rellena los detalles internos de las letras actúa como un halo y se considerará como fondo.

NOTA

La conformidad con WCAG debe evaluarse para los pares de colores especificados en el contenido que un autor espera que aparezca adyacente en la presentación típica. Los autores no deben considerar presentaciones inusuales, como los cambios de color realizados por el agente de usuario, excepto cuando sean causados ​​por el código del autor.

***secuencia de lectura correcta***

Cualquier secuencia donde las palabras y los párrafos se presentan en un orden que no cambia el significado del contenido.

***Píxel CSS***

ángulo visual de alrededor de 0.0213 grados

Un píxel CSS es la unidad de medida canónica para todas las longitudes y medidas en CSS. Esta unidad es independiente de la densidad y es distinta de los píxeles de hardware reales presentes en una pantalla. Los agentes de usuario y los sistemas operativos deben garantizar que un píxel CSS esté lo más cerca posible del [píxel de referencia del Nivel 3 del Módulo de Valores y Unidades de CSS](https://www.w3.org/TR/css3-values/#reference-pixel) [ [css3-valores](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#bib-css3-values) ], que tiene en cuenta las dimensiones físicas de la pantalla y la distancia de visualización supuesta ( factores que no pueden ser determinados por los autores del contenido).

***evento descendente***

evento de plataforma que se produce cuando se presiona el estímulo de disparo de un puntero

El evento descendente puede tener diferentes nombres en diferentes plataformas, como "touchstart" o "mousedown".

***emergencia***

una situación o incidente repentino e inesperado que requiere acción inmediata para preservar la salud, la seguridad o la propiedad

***esencial***

si se eliminara, cambiaría fundamentalmente la información o la funcionalidad del contenido, **y la**información y la funcionalidad no se pueden lograr de otra manera que se ajuste.

***descripción de audio extendida***

Descripción de audio que se agrega a una presentación audiovisual al pausar el [video](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-video) para que haya tiempo de agregar una descripción adicional

NOTA

Esta técnica solo se usa cuando el sentido del [video](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-video) se perdería sin la [descripción de audio](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-audio-descriptions)adicional y las pausas entre el diálogo y la narración son demasiado cortas.

***destello***

un par de cambios opuestos en la [luminancia relativa](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-relative-luminance) que pueden causar convulsiones en algunas personas si son lo suficientemente grandes y en el rango de frecuencia correcto

NOTA

Consulte [los umbrales de flash general y flash rojo](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-general-flash-and-red-flash-thresholds) para obtener información sobre los tipos de flash que no están permitidos.

NOTA

Véase también [parpadeando](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-blinking) .

***funcionalidad***

[Procesos](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-processes) y resultados alcanzables a través de la acción del usuario.

***Umbrales generales de flash y flash rojo***

un [flash](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-flashes) o secuencia de imagen que cambia rápidamente está por debajo del umbral (es decir, las **pasadas de** contenido ) si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

1. no hay más de tres **destellos generales** y / o no más de tres **destellos rojos** en un período de un segundo; o
2. el área combinada de los flashes que se producen simultáneamente no ocupa más de .006 esteradianos dentro de cualquier campo visual de 10 grados en la pantalla (25% de cualquier campo visual de 10 grados en la pantalla) a la distancia de visualización típica

dónde:

* Un **flash general** se define como un par de cambios opuestos en la [luminancia relativa](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-relative-luminance) del 10% o más de la luminancia relativa máxima donde la luminancia relativa de la imagen más oscura está por debajo de 0.80; y donde "un par de cambios opuestos" es un aumento seguido de una disminución, o una disminución seguida de un aumento, y
* Un **destello rojo** se define como cualquier par de transiciones opuestas que involucran un rojo saturado

*Excepción: el* destello que es un patrón fino y equilibrado, como el ruido blanco o un patrón de tablero de ajedrez con "cuadrados" más pequeños que 0,1 grados (del campo visual a la distancia de visualización típica) en un lado no viola los umbrales.

NOTA

Para software general o contenido web, el uso de un rectángulo de 341 x 256 píxeles en cualquier lugar del área de la pantalla mostrada cuando se visualiza el contenido a 1024 x 768 píxeles proporcionará una buena estimación de un campo visual de 10 grados para tamaños de pantalla estándar y distancias de visualización (por ejemplo, , Pantalla de 15-17 pulgadas a 22-26 pulgadas). (Las resoluciones con resoluciones más altas que muestran la misma representación del contenido producen imágenes más pequeñas y seguras, de modo que las resoluciones más bajas se utilizan para definir los umbrales).

NOTA

Una transición es el cambio en la luminancia relativa (o luminancia / color relativos para destellos rojos) entre los picos y valles adyacentes en una gráfica de la medición de luminancia relativa (o luminancia / color relativos para destellos rojos) en función del tiempo. Un flash consiste en dos transiciones opuestas.

NOTA

La definición de trabajo actual en el campo para **"par de transiciones opuestas que involucran un rojo saturado"** es donde, para uno o ambos estados involucrados en cada transición, R / (R + G + B)> = 0.8, y el cambio en el valor de (RGB) x320 es> 20 (los valores negativos de (RGB) x320 se establecen en cero) para ambas transiciones. Los valores de R, G, B varían de 0-1 como se especifica en la definición de "luminancia relativa". [ [HARDING-BINNIE](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#bib-HARDING-BINNIE) ]

NOTA

Hay herramientas disponibles que llevarán a cabo análisis desde la captura de pantalla de video. Sin embargo, no es necesaria ninguna herramienta para evaluar esta condición si el destello es menor o igual a 3 destellos en cualquier segundo. El contenido pasa automáticamente (ver # 1 y # 2 arriba).

***lenguaje humano***

Lenguaje hablado, escrito o firmado (a través de medios visuales o táctiles) para comunicarse con los humanos.

NOTA

Véase también [lenguaje de señas](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-sign-language) .

***idioma***

frase cuyo significado no se puede deducir del significado de las palabras individuales y las palabras específicas no se pueden cambiar sin perder el significado

NOTA

Los modismos no se pueden traducir directamente, palabra por palabra, sin perder su significado (cultural o dependiente del idioma).

En inglés, "derramar los frijoles" significa "revelar un secreto". Sin embargo, "derribar los frijoles" o "derramar las verduras" no significa lo mismo.

En japonés, la frase " さ じ を literally" se traduce literalmente en "lanza una cuchara", pero significa que no hay nada que pueda hacer y finalmente se da por vencido.

En holandés, " Hij ging metió de kippen op stok " literalmente se traduce en "Se fue a descansar con los pollos", pero eso significa que se fue a la cama temprano.

***imagen de texto***

Texto que se ha renderizado en forma no textual (por ejemplo, una imagen) para lograr un efecto visual particular

NOTA

Esto no incluye el [texto](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-text) que forma parte de una imagen que contiene otro contenido visual significativo.

El nombre de una persona en una etiqueta con su nombre en una fotografía.

***informativo***

Para propósitos de información y no requeridos para conformidad.

NOTA

El contenido requerido para la [conformidad](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-conform) se conoce como " [normativo](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-normative) ".

***error de entrada***

Información proporcionada por el usuario que no es aceptada.

NOTA

Esto incluye:

1. Información requerida por la [página web](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-web-page-s) pero omitida por el usuario
2. Información que proporciona el usuario pero que cae fuera del formato de datos o valores requeridos

***jerga***

Palabras utilizadas de manera particular por personas en un campo particular.

La palabra StickyKeys es una jerga del campo de la tecnología de asistencia / accesibilidad.

***interfaz de teclado***

Interfaz utilizada por el software para obtener la entrada de pulsación de tecla.

NOTA

Una interfaz de teclado permite a los usuarios proporcionar una entrada de pulsación de tecla a los programas, incluso si la tecnología nativa no contiene un teclado.

NOTA

Una PDA con pantalla táctil tiene una interfaz de teclado integrada en su sistema operativo, así como un conector para teclados externos. Las aplicaciones en el PDA pueden usar la interfaz para obtener una entrada de teclado desde un teclado externo o desde otras aplicaciones que brindan una salida de teclado simulada, como intérpretes de escritura a mano o aplicaciones de voz a texto con funcionalidad de "emulación de teclado".

NOTA

La operación de la aplicación (o partes de la aplicación) a través de un emulador de mouse operado por teclado, como MouseKeys, no califica como operación a través de una interfaz de teclado porque la operación del programa es a través de su interfaz de dispositivo señalador, no a través de su interfaz de teclado.

***atajo de teclado***

medios alternativos de activar una acción presionando una o más teclas

***etiqueta***

[Texto](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-text) u otro componente con una [alternativa de texto](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-text-alternative) que se presenta a un usuario para identificar un componente dentro del [contenido](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-content) web

NOTA

Se presenta una etiqueta a todos los usuarios, mientras que el [nombre](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-name) puede estar oculto y solo expuesto por la tecnología de asistencia. En muchos casos (pero no en todos), el nombre y la etiqueta son los mismos.

NOTA

El término etiqueta no se limita al elemento de etiqueta en HTML.

***gran escala* (texto)**

con al menos 18 puntos o 14 puntos en negrita o tamaño de fuente que produciría un tamaño equivalente para las fuentes en chino, japonés y coreano (CJK)

NOTA

Las fuentes con trazos extraordinariamente finos o características y características inusuales que reducen la familiaridad de sus formas de letras son más difíciles de leer, especialmente en niveles de contraste más bajos.

NOTA

Tamaño de fuente es el tamaño cuando se entrega el contenido. No incluye el cambio de tamaño que puede hacer un usuario.

NOTA

El tamaño real del carácter que ve un usuario depende tanto del tamaño definido por el autor como de la pantalla del usuario o la configuración del agente de usuario. Para muchas fuentes de texto de cuerpo principal, 14 y 18 puntos son aproximadamente equivalentes a 1.2 y 1.5 em o al 120% o 150% del tamaño predeterminado para el texto del cuerpo (asumiendo que la fuente del cuerpo es del 100%), pero los autores deberían verificar esto para las fuentes particulares en uso. Cuando las fuentes se definen en unidades relativas, el agente de usuario calcula el tamaño del punto real para su visualización. El tamaño del punto debe obtenerse del agente de usuario, o calcularse en función de las métricas de la fuente como lo hace el agente de usuario, al evaluar este criterio de éxito. Los usuarios que tienen baja visión serían responsables de elegir la configuración adecuada.

NOTA

Cuando se usa texto sin especificar el tamaño de fuente, el tamaño de fuente más pequeño usado en los navegadores principales para texto no especificado sería un tamaño razonable para la fuente. Si un encabezado de nivel 1 se representa en 14 puntos en negrita o superior en los navegadores principales, sería razonable suponer que es un texto grande. La escala relativa se puede calcular a partir de los tamaños predeterminados de una manera similar.

NOTA

Los tamaños de 18 y 14 puntos para textos romanos se toman del tamaño mínimo para letra grande (14 puntos) y el tamaño de fuente estándar más grande (18 puntos). Para otras fuentes, como los idiomas CJK, los tamaños "equivalentes" serían el tamaño de impresión grande mínimo utilizado para esos idiomas y el siguiente tamaño de impresión grande estándar más grande.

***compromisos legales***

Transacciones en las que la persona incurre en una obligación o beneficio legalmente vinculante.

Una licencia de matrimonio, una operación de valores (financiera y legal), un testamento, un préstamo, una adopción, la inscripción en el ejército, un contrato de cualquier tipo, etc.

***propósito del enlace***

Naturaleza del resultado obtenido activando un hipervínculo.

***vivir***

Información capturada de un evento del mundo real y transmitida al receptor sin más que un retardo de transmisión.

NOTA

Un retardo de emisión es un retardo corto (generalmente automatizado), por ejemplo, se utiliza para dar tiempo a la emisora ​​para indicar o censurar la alimentación de audio (o video), pero no es suficiente para permitir una edición significativa.

NOTA

Si la información está completamente generada por computadora, no está en vivo.

***nivel de educacion secundaria inferior***

el período de dos o tres años de educación que comienza después de completar seis años de escuela y termina nueve años después del inicio de [la educación primaria](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-primary-education)

NOTA

Esta definición se basa en la Clasificación Internacional Normalizada de la Educación [ [UNESCO](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#bib-UNESCO)].

***mecanismo***

[Proceso](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-processes) o técnica para lograr un resultado.

NOTA

El mecanismo puede proporcionarse explícitamente en el contenido, o puede [confiarse en](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-relied-upon) que lo proporcione la plataforma o [los agentes de usuario](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-user-agents) , incluidas las [tecnologías de asistencia](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-assistive-technologies) .

NOTA

El mecanismo debe cumplir con todos los criterios de éxito para el nivel de conformidad declarado.

***alternativa de medios para el texto***

medios que no presentan más información de la que ya se presenta en el texto (directamente oa través de alternativas de texto)

NOTA

Se proporciona una alternativa de medios para el texto para aquellos que se benefician de representaciones alternativas de texto. Las alternativas de medios para el texto pueden ser solo de audio, solo de video (incluyendo video en lenguaje de señas) o audio-video.

***animación de movimiento***

adición de pasos entre las condiciones para crear la ilusión de movimiento o para dar una sensación de una transición suave

Por ejemplo, un elemento que se mueve en su lugar o cambia de tamaño mientras aparece se considera animado. Un elemento que aparece instantáneamente sin transición no está utilizando animación. La animación de movimiento no incluye cambios de color, desenfoque u opacidad.

***nombre***

Texto mediante el cual el software puede identificar un componente dentro del contenido web para el usuario.

NOTA

El nombre puede estar oculto y solo expuesto por la tecnología de asistencia, mientras que una [etiqueta](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-labels) se presenta a todos los usuarios. En muchos casos (pero no en todos), la etiqueta y el nombre son los mismos.

NOTA

Esto no está relacionado con el atributo de nombre en HTML.

***navegado secuencialmente***

navegado en el orden definido para avanzar el enfoque (de un elemento al siguiente) usando una [interfaz de teclado](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-keyboard-interface)

***contenido sin texto***

cualquier contenido que no sea una secuencia de caracteres que se pueda [determinar mediante programación](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-programmatically-determinable) o donde la secuencia no esté expresando algo en [lenguaje humano](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-human-language-s)

NOTA

Esto incluye [ASCII Art](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-ascii-art) (que es un patrón de caracteres), emoticonos, leetspeak (que utiliza la sustitución de caracteres) e imágenes que representan texto.

***normativo***

requerido para conformidad

NOTA

Uno puede conformarse de una variedad de formas bien definidas a este documento.

NOTA

El contenido identificado como " [informativo](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-informative) " o "no normativo" nunca se requiere para la [conformidad](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-conform) .

***en una ventana de pantalla completa***

en la pantalla de escritorio / portátil de tamaño más común con la ventana gráfica maximizada

NOTA

Como las personas generalmente conservan sus computadoras durante varios años, es mejor no confiar en las últimas resoluciones de pantalla de computadora de escritorio / laptop, sino considerar las resoluciones comunes de pantalla de computadora de escritorio / laptop a lo largo de varios años al realizar esta evaluación.

***en pausa***

detenido por solicitud del usuario y no reanudado hasta que lo solicite el usuario

***entrada de puntero***

dispositivo de entrada que puede apuntar a una coordenada específica (o un conjunto de coordenadas) en una pantalla, como un mouse, un bolígrafo o un contacto táctil

Consulte también [Definición de puntero de eventos de puntero](https://www.w3.org/TR/pointerevents/#dfn-pointer) [ [punteros](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#bib-pointerevents) ].

***pregrabado***

información que no está en [vivo](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-live)

***presentación***

Representación del [contenido](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-content) en una forma que sea percibida por los usuarios.

***nivel de educacion primaria***

Período de seis años que comienza entre los cinco y los siete años, posiblemente sin educación previa.

NOTA

Esta definición se basa en la Clasificación Internacional Normalizada de la Educación [ [UNESCO](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#bib-UNESCO)].

***proceso***

serie de acciones del usuario donde se requiere cada acción para completar una actividad

El uso exitoso de una serie de páginas web en un sitio de compras requiere que los usuarios vean productos, precios y ofertas alternativos, seleccionen productos, envíen un pedido, proporcionen información de envío y proporcionen información de pago.

Una página de registro de cuenta requiere la finalización exitosa de una prueba de Turing antes de poder acceder al formulario de registro.

***Determinado programáticamente* (determinable programáticamente)**

determinado por el software a partir de los datos proporcionados por el autor, de manera que diferentes[agentes de usuario](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-user-agents) , incluidas las [tecnologías de asistencia](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-assistive-technologies) , puedan extraer y presentar esta información a los usuarios en diferentes modalidades

NOTA

Determinado en un lenguaje de marcado a partir de elementos y atributos a los que se accede directamente mediante la tecnología de asistencia comúnmente disponible.

NOTA

Determinado a partir de estructuras de datos específicas de la tecnología en un lenguaje sin marcas y expuesto a la tecnología de asistencia a través de una API de accesibilidad que es compatible con la tecnología de asistencia comúnmente disponible.

***contexto de enlace determinado programáticamente***

información adicional que puede [determinarse mediante programación a](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-programmatically-determinable) partir de las [relaciones](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-relationships) con un enlace, combinada con el texto del enlace y presentada a los usuarios en diferentes modalidades

En HTML, la información que se puede determinar por medio de un enlace en inglés incluye texto que se encuentra en el mismo párrafo, lista o celda de tabla que el enlace o en una celda de encabezado de tabla que está asociada con la celda de la tabla que contiene el enlace.

NOTA

Dado que los lectores de pantalla interpretan la puntuación, también pueden proporcionar el contexto de la oración actual, cuando el foco está en un enlace en esa oración.

***programado***

establecido por el software utilizando métodos que son compatibles con los agentes de usuario, incluidas las tecnologías de asistencia

***decoración pura***

Sirviendo solo con un propósito estético, sin proporcionar información y sin funcionalidad

NOTA

El texto solo es puramente decorativo si las palabras se pueden reorganizar o sustituir sin cambiar su propósito.

La portada de un diccionario tiene palabras aleatorias en texto muy claro en el fondo.

***evento en tiempo real***

el evento que a) ocurre al mismo tiempo que la visualización yb) no es generado completamente por el contenido

Un webcast de una presentación en vivo (se produce al mismo tiempo que la visualización y no está pregrabado).

Una subasta en línea con personas que ofertan (ocurre al mismo tiempo que la visualización).

Los seres humanos vivos que interactúan en un mundo virtual utilizando avatares (no se generan completamente por el contenido y se producen al mismo tiempo que se visualizan).

***región***

Perceptible, sección de contenido determinada programáticamente.

NOTA

En HTML, cualquier área designada con un rol de hito sería una región.

***relaciones***

Asociaciones significativas entre distintas piezas de contenido.

***luminancia relativa***

el brillo relativo de cualquier punto en un espacio de color, normalizado a 0 para el negro más oscuro y 1 para el blanco más claro

NOTA

Para el espacio de color sRGB, la luminancia relativa de un color se define como L = 0.2126 \* **R** + 0.7152 \* **G** + 0.0722 \* **B,** donde **R** , **G** y **B** se definen como:

* si RsRGB <= 0.03928 entonces **R** = RsRGB / 12.92 más **R** = ((RsRGB + 0.055) /1.055) ^ 2.4
* si GsRGB <= 0.03928 entonces **G** = GsRGB / 12.92 más **G** = ((GsRGB + 0.055) /1.055) ^ 2.4
* si BsRGB <= 0.03928 entonces **B** = BsRGB / 12.92 más **B** = ((BsRGB + 0.055) /1.055) ^ 2.4

y RsRGB, GsRGB y BsRGB se definen como:

* RsRGB = R8bit / 255
* GsRGB = G8bit / 255
* BsRGB = B8bit / 255

El carácter "^" es el operador de exponenciación. (Fórmula tomada de [ [sRGB](https://www.w3.org/TR/WCAG21/%22%20%5Cl%20%22bib-sRGB) ] y [ [IEC-4WD](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#bib-IEC-4WD) ]).

NOTA

Casi todos los sistemas utilizados hoy en día para ver el contenido web asumen la codificación sRGB. A menos que se sepa que se usará otro espacio de color para procesar y mostrar el contenido, los autores deben evaluar el uso del espacio de color sRGB. Si utiliza otros espacios de color, consulte [Comprensión del criterio de éxito 1.4.3](https://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/visual-audio-contrast-contrast) .

NOTA

Si se produce interpolación después de la entrega, se utiliza el valor de color de origen. Para los colores difuminados en la fuente, se deben usar los valores promedio de los colores difuminados (promedio R, promedio G y promedio B).

NOTA

Hay herramientas disponibles que realizan los cálculos automáticamente al probar el contraste y el flash.

NOTA

Una [versión MathML de la definición de luminancia relativa](https://www.w3.org/TR/WCAG21/relative-luminance.xml) está disponible.

***Confiado en* (tecnologías que son)**

el contenido no se [ajustaría](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-conform) si esa [tecnología](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-technologies) está apagada o no es compatible

***papel***

texto o número mediante el cual el software puede identificar la función de un componente dentro del contenido web

Un número que indica si una imagen funciona como un hipervínculo, un botón de comando o una casilla de verificación.

***misma funcionalidad***

mismo resultado cuando se usa

Un botón de "buscar" en una página web y un botón de "buscar" en otra página web pueden tener un campo para ingresar un término y enumerar temas en el sitio web relacionado con el término enviado. En este caso, tendrían la misma funcionalidad pero no se etiquetarían constantemente.

***mismo orden relativo***

misma posición con respecto a otros artículos

NOTA

Se considera que los artículos están en el mismo orden relativo, incluso si se insertan o eliminan otros artículos del pedido original. Por ejemplo, la expansión de los menús de navegación puede insertar un nivel de detalle adicional o una sección de navegación secundaria puede insertarse en el orden de lectura.

***satisface un criterio de éxito***

el criterio de éxito no se evalúa como "falso" cuando se aplica a la página

***sección***

una porción autocontenida de contenido escrito que trata con uno o más temas o pensamientos relacionados

NOTA

Una sección puede constar de uno o más párrafos e incluir gráficos, tablas, listas y subsecciones.

***conjunto de páginas web***

colección de [páginas web](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-web-page-s) que comparten un propósito común y que son creadas por el mismo autor, grupo u organización

Los ejemplos incluyen una publicación que se divide en varias páginas web, donde cada página contiene un capítulo u otra sección importante del trabajo. Lógicamente, la publicación es una única unidad contigua y contiene funciones de navegación que permiten el acceso al conjunto completo de páginas.

NOTA

Diferentes versiones de idiomas serían consideradas diferentes conjuntos de páginas web.

***lenguaje de señas***

Un lenguaje que usa combinaciones de movimientos de manos y brazos, expresiones faciales o posiciones del cuerpo para transmitir un significado.

***interpretación en lenguaje de señas***

traducción de un idioma, generalmente un idioma hablado, a un [lenguaje de señas](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-sign-language)

NOTA

Los lenguajes de signos verdaderos son idiomas independientes que no están relacionados con los idiomas hablados en el mismo país o región.

***puntero simple***

Entrada de puntero que opera con un punto de contacto con la pantalla, incluidos los toques y clics individuales, los toques y clics dobles, las pulsaciones largas y los gestos basados ​​en la ruta.

***experiencia sensorial específica***

una experiencia sensorial que no es puramente decorativa y que no transmite principalmente información importante o realiza una función

Los ejemplos incluyen una interpretación de un solo de flauta, obras de arte visual, etc.

***estado***

propiedad dinámica que expresa las características de un componente de la interfaz de usuario que puede cambiar en respuesta a la acción del usuario o procesos automatizados

Los estados no afectan la naturaleza del componente, pero representan datos asociados con el componente o las posibilidades de interacción del usuario. Los ejemplos incluyen enfoque, desplazamiento, seleccionar, presionar, verificar, visitado / no visitado, y expandir / contraer.

***mensaje de estado***

cambio en el contenido que no es un [cambio de contexto](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-change-of-context) , y que proporciona información al usuario sobre el éxito o los resultados de una acción, sobre el estado de espera de una aplicación, sobre el progreso de un proceso o sobre la existencia de errores

***estructura***

1. La forma en que las partes de una [página web](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-web-page-s) están organizadas entre sí; y
2. La forma en que una colección de [páginas web](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-web-page-s) se organiza

***propiedad de estilo***

propiedad cuyo valor determina la presentación (por ejemplo, fuente, color, tamaño, ubicación, relleno, volumen, prosodia del habla sintetizada) de los elementos de contenido a medida que se procesan (por ejemplo, en la pantalla, a través del altavoz, a través de la pantalla braille) por los agentes del usuario

Las propiedades de estilo pueden tener varios orígenes:

* Estilos predeterminados de agente de usuario: los valores de propiedad de estilo predeterminados aplicados en ausencia de cualquier estilo de autor o usuario. Algunas tecnologías de contenido web especifican una representación predeterminada, otras no;
* Estilos de autor: los valores de propiedad de estilo que establece el autor como parte del contenido (por ejemplo, estilos en línea, hojas de estilo de autor);
* Estilos de usuario: valores de propiedad de estilo que establece el usuario (por ejemplo, a través de la configuración de la interfaz del agente de usuario, hojas de estilo del usuario)

***contenido suplementario***

[Contenido](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-content) adicional que ilustra o aclara el contenido primario.

Una versión de audio de una [página web.](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-web-page-s) .

Una ilustración de un [proceso](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-processes) complejo .

Un párrafo que resume los principales resultados y recomendaciones hechas en un estudio de investigación.

***medios sincronizados***

[audio](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-audio) o [video](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-video) sincronizados con otro formato para presentar información y / o con componentes interactivos basados ​​en tiempo, a menos que los medios sean una [alternativa de medios para texto](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-media-alternative-for-text) que esté claramente etiquetado como tal

***objetivo***

región de la pantalla que aceptará una acción de puntero, como el área interactiva de un componente de la interfaz de usuario

NOTA

Si dos o más objetivos táctiles se superponen, el área de solapamiento no debe incluirse en la medición del tamaño del objetivo, excepto cuando los objetivos superpuestos realizan la misma acción o abren la misma página.

***tecnología* (contenido web)**

[Mecanismo](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-mechanism) para codificar las instrucciones que se deben representar, reproducir o ejecutar por [los agentes de usuario.](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-user-agents)

NOTA

Tal como se usa en estas pautas, "Tecnología web" y la palabra "tecnología" (cuando se usan solas) se refieren a Tecnologías de contenido web.

NOTA

Las tecnologías de contenido web pueden incluir lenguajes de marcado, formatos de datos o lenguajes de programación que los autores pueden usar solos o en combinación para crear experiencias de usuario final que van desde páginas web estáticas a presentaciones multimedia sincronizadas hasta aplicaciones web dinámicas.

NOTA

Algunos ejemplos comunes de tecnologías de contenido web incluyen HTML, CSS, SVG, PNG, PDF, Flash y JavaScript.

***texto***

secuencia de caracteres que se puede [determinar mediante programación](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-programmatically-determinable) , donde la secuencia expresa algo en [lenguaje humano](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-human-language-s)

***alternativa de texto***

[Texto](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-text) que está asociado programáticamente con [contenido que no es de texto](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-non-text-content) o que se hace referencia desde texto que está asociado programáticamente con contenido que no es de texto. El texto asociado mediante programación es texto cuya ubicación se puede determinar mediante programación a partir del contenido que no es de texto.

Una imagen de un gráfico se describe en el texto en el párrafo después del gráfico. La alternativa de texto breve para el gráfico indica que sigue una descripción.

NOTA

Consulte [Descripción de alternativas de texto](https://www.w3.org/TR/UNDERSTANDING-WCAG20/conformance) para obtener más información.

***evento up***

evento de plataforma que se produce cuando se libera el estímulo de disparo de un puntero

El evento up puede tener diferentes nombres en diferentes plataformas, como "touchend" o "mouseup".

***Usado de forma inusual o restringida.***

palabras utilizadas de tal manera que requieren que los usuarios sepan exactamente qué definición aplicar para entender el contenido correctamente

El término "concierto" significa algo diferente si ocurre en una discusión de conciertos de música que en un artículo sobre el espacio en el disco duro de la computadora, pero la definición apropiada se puede determinar a partir del contexto. Por el contrario, la palabra "texto" se usa de manera muy específica en WCAG 2.1, por lo que se proporciona una definición en el glosario.

***agente de usuario***

Cualquier software que recupere y presente contenido web para los usuarios.

Navegadores web, reproductores multimedia, complementos y otros programas, incluidas las [tecnologías de asistencia](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-assistive-technologies) , que ayudan a recuperar, representar e interactuar con el contenido web.

***controlable por el usuario***

Datos a los que están destinados los usuarios.

NOTA

Esto no se refiere a cosas como registros de Internet y datos de monitoreo de motores de búsqueda.

Campos de nombre y dirección para la cuenta de un usuario.

***componente de interfaz de usuario***

una parte del contenido que los usuarios perciben como un solo control para una función distinta

NOTA

Se pueden implementar múltiples componentes de la interfaz de usuario como un elemento programático único. Los componentes aquí no están ligados a las técnicas de programación, sino a lo que el usuario percibe como controles separados.

NOTA

Los componentes de la interfaz de usuario incluyen elementos de formulario y enlaces, así como componentes generados por scripts.

NOTA

Lo que se entiende por "componente" o "componente de interfaz de usuario" aquí también se denomina a veces "elemento de interfaz de usuario".

Un applet tiene un "control" que puede usarse para moverse a través del contenido por línea o página o acceso aleatorio. Dado que cada uno de estos debería tener un nombre y ser configurables de manera independiente, cada uno sería un "componente de interfaz de usuario".

***inactividad del usuario***

Cualquier período de tiempo continuo en el que no se produzcan acciones del usuario

El método de seguimiento será determinado por el sitio web o la aplicación.

***vídeo***

La tecnología de imágenes en movimiento o secuenciadas o imágenes.

NOTA

El video puede estar compuesto de imágenes animadas o fotográficas, o ambas.

***solo video***

una presentación basada en el tiempo que contiene solo [video](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-video) (sin [audio](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-audio) ni interacción)

***vista***

Objeto en el que el agente de usuario presenta contenido.

NOTA

El [agente de usuario](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-user-agents) presenta contenido a través de una o más ventanas gráficas. Las vistas incluyen ventanas, marcos, altavoces y lupas virtuales. Una ventana gráfica puede contener otra ventana gráfica (por ejemplo, marcos anidados). Los componentes de la interfaz creados por el agente de usuario, como las solicitudes, los menús y las alertas, no son ventanas gráficas.

NOTA

Esta definición se basa en el [glosario](https://www.w3.org/TR/WAI-USERAGENT/glossary.html) [ [UAAG10](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#bib-UAAG10) ] de las [Directrices de accesibilidad del agente de usuario 1.0](https://www.w3.org/TR/WAI-USERAGENT/glossary.html) .

***visualmente personalizado***

La fuente, el tamaño, el color y el fondo se pueden configurar.

***página web***

un recurso no incorporado obtenido de un URI único mediante HTTP más cualquier otro recurso que se use en la representación o que esté destinado a ser representado junto con él por un [agente de usuario](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-user-agents)

NOTA

Aunque cualquier "otro recurso" se representaría junto con el recurso principal, no necesariamente se procesaría simultáneamente entre sí.

NOTA

Para los fines de conformidad con estas pautas, un recurso debe estar "no integrado" dentro del alcance de la conformidad para que se considere una página web.

Un recurso web que incluye todas las imágenes y medios incrustados.

Un programa de correo web creado con JavaScript asíncrono y XML (AJAX). El programa vive en su totalidad en http://example.com/mail, pero incluye una bandeja de entrada, un área de contactos y un calendario. Se proporcionan enlaces o botones que hacen que la bandeja de entrada, los contactos o el calendario se muestren, pero no cambian el URI de la página en su totalidad.

Un sitio de portal personalizable, donde los usuarios pueden elegir contenido para mostrar desde un conjunto de diferentes módulos de contenido.

Cuando ingresa "http://shopping.example.com/" en su navegador, ingresa en un entorno de compras interactivo similar a una película donde se mueve visualmente en una tienda arrastrando productos de las estanterías que lo rodean y en un carrito de compras visual. delante de ti Al hacer clic en un producto, se demuestra con una hoja de especificaciones flotando al lado. Esto podría ser un sitio web de una sola página o solo una página dentro de un sitio web.

7. Propósitos de entrada para los componentes de la interfaz de usuario[**§**](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#input-purposes)

Esta sección contiene una lista de propósitos comunes de entrada de [componentes de la interfaz de usuario](https://www.w3.org/TR/WCAG21/#dfn-user-interface-components). Los términos a continuación no son palabras clave que deben usarse, sino que representan propósitos que deben ser capturados en la taxonomía adoptada por una página web. Cuando corresponde, los autores marcan los controles con la taxonomía elegida para indicar el propósito semántico. Esto proporciona el potencial para que los agentes de usuario y las tecnologías de asistencia apliquen presentaciones personalizadas que pueden permitir que más personas entiendan y usen el contenido.

NOTA

La lista de propósitos de tipo de entrada se basa en los propósitos de control definidos en la [sección del campo Autocompletar de HTML 5.2](https://www.w3.org/TR/html52/sec-forms.html#sec-autofill) , pero es importante entender que una tecnología diferente puede tener algunos o todos los mismos conceptos definidos en su especificación y solo los conceptos que se mencionan. mapeado a los significados a continuación son obligatorios.

Los siguientes propósitos de control de entrada están destinados a relacionarse con el usuario del contenido y pertenecen únicamente a la información relacionada con esa persona.

* **nombre** - nombre completo
* **honorífico-prefijo** - Prefijo o título (por ejemplo, "Sr.", "Sra.", "Dr.", " Mmm ")
* **nombre dado - Nombre** dado (en algunas culturas occidentales, también conocido como el *primer nombre* )
* **nombre** adicional: nombres adicionales (en algunas culturas occidentales, también conocidas como *nombres medios* , otros nombres que no sean el primer nombre)
* **familia-nombre** - nombre de la familia (en algunas culturas occidentales, también conocido como el *apellido* o *apellidos* )
* **sufijo honorífico** - sufijo (por ejemplo, "Jr.", "B.Sc.", "MBASW", "II")
* **apodo** : apodo, nombre de pantalla, identificador: un nombre típicamente corto usado en lugar del nombre completo
* **título de la organización** - Título del puesto (por ejemplo, "Ingeniero de software", "Vicepresidente sénior", "Director general adjunto")
* **nombre de usuario** - un nombre de usuario
* **nueva contraseña** : una nueva contraseña (p. ej., al crear una cuenta o cambiar una contraseña)
* **contraseña** actual: la contraseña actual para la cuenta identificada por el campo de **nombre de usuario** (por ejemplo, al iniciar sesión)
* **organización** : nombre de la empresa correspondiente a la persona, dirección o información de contacto en los otros campos asociados con este campo
* **Dirección de la** calle - **Dirección de la** calle (líneas múltiples, líneas nuevas conservadas)
* **address-line1** - Dirección (una línea por campo, línea 1)
* **address-line2** - Dirección (una línea por campo, línea 2)
* **address-line3** - Dirección (una línea por campo, línea 3)
* **address-level4** : el nivel administrativo más detallado, en direcciones con cuatro niveles administrativos
* **address-level3** : el tercer nivel administrativo, en direcciones con tres o más niveles administrativos
* **address-level2** : el segundo nivel administrativo, en direcciones con dos o más niveles administrativos; en los países con dos niveles administrativos, esto suele ser la ciudad, pueblo, aldea u otra localidad dentro de la cual se encuentra la dirección correspondiente
* **address-level1** : el nivel administrativo más amplio en la dirección, es decir, la provincia dentro de la cual se encuentra la localidad; por ejemplo, en los Estados Unidos, este sería el estado; en Suiza sería el cantón; en el reino unido, la ciudad postal
* **país** - código del país
* **nombre del país - nombre del** país
* **Código postal** : código postal, código postal, código postal, código CEDEX (si es CEDEX, agregue "CEDEX" y la *disidencia* , si corresponde, al campo de la **dirección-nivel2** )
* **cc-name** - **Nombre** completo como aparece en el instrumento de pago
* **cc-given-name** : nombre dado como aparece en el instrumento de pago (en algunas culturas occidentales, también conocido como el *primer nombre* )
* **cc-additional-name** - Nombres adicionales dados en el instrumento de pago (en algunas culturas occidentales, también conocidas como *nombres medios* , nombres distintos al nombre)
* **CC-familia-nombre** - nombre de la familia dada en el instrumento de pago (en algunas culturas occidentales, también conocido como el *apellido* o *apellidos* )
* **cc-number** : código que identifica el instrumento de pago (por ejemplo, el número de la tarjeta de crédito)
* **cc-exp** - Fecha de vencimiento del instrumento de pago
* **cc-exp-month** : componente del mes de la fecha de vencimiento del instrumento de pago
* **cc-exp-año** : componente **anual** de la fecha de vencimiento del instrumento de pago
* **cc-csc** : código de seguridad del instrumento de pago (también conocido como código de seguridad de la tarjeta (CSC), código de validación de la tarjeta (CVC), valor de verificación de la tarjeta (CVV), código del panel de firma (SPC), ID de la tarjeta de crédito (CCID), etc)
* **cc-type** - Tipo de instrumento de pago
* **transacción-moneda** : la moneda que el usuario preferiría que la transacción utilice.
* **monto de la transacción** : el monto que el usuario desea para la transacción (por ejemplo, al ingresar una oferta o precio de venta)
* **idioma** - Idioma preferido
* **bday** - cumpleaños
* **bday-day** - componente del día del cumpleaños
* **bday-month** - mes componente de cumpleaños
* **bday-year** - año componente de cumpleaños
* **sexo** - Identidad de género (por ejemplo, mujer, Fa'afafine)
* **url** - Página de inicio u otra página web correspondiente a la compañía, persona, dirección o información de contacto en los otros campos asociados con este campo
* **Foto** : fotografía, icono u otra imagen correspondiente a la compañía, persona, dirección o información de contacto en los otros campos asociados con este campo.
* **tel** : número de teléfono completo, incluido el código del país
* **Código de** país del teléfono - Componente del código de país del número de teléfono
* **teléfono nacional** - Número de teléfono sin el componente del código del condado, con un prefijo interno del país aplicado si corresponde
* **tel-area-code** - componente del código de área del número de teléfono, con un prefijo interno del país aplicado si corresponde
* **tel-local** - Número de teléfono sin el código de país y los componentes del código de área
* **prefijo tel-local** : primera parte del componente del número de teléfono que sigue al código de área, cuando ese componente se divide en dos componentes
* **sufijo tel-local** : segunda parte del componente del número de teléfono que sigue al código de área, cuando ese componente se divide en dos componentes
* **Extensión de** teléfono - Código de extensión interna del número de teléfono
* **correo electrónico** - dirección de correo electrónico
* **impp** : URL que representa un punto final de protocolo de mensajería instantánea (por ejemplo, " **aim: goim? screenname = example** " o " **xmpp: fred@example.net** ")